

19. OPEN-AIR-FESTIVAL

# KONZERTE IM FRONHOF

MOZARTSTADT AUGSBURG



Das Klassikwochenende  
vor grandioser Kulisse!  
**MAXIMILIAN HORNING**  
Solist in Residenz 2017

BEST OF  
MOZART & DVOŘÁK

21/22/23 JULI '17

# VORWORT

VON WILHELM F. WALZ



Liebe Freunde der  
**KONZERTE IM FRONHOF!**

Das 19. Open-Air Festival vom 21. – 23. Juli 2017 wird erstmals vom neuen Verein »**KONZERTE IM FRONHOF e.V.**« veranstaltet. Mit der SUK-Symphony Prag spielt

Maximilian Hornung am Freitagabend als *Solist in Residenz* bei der **Orchestergala I** Antonín Dvořáks berühmtes Cellokonzert. In Kooperation mit der Universität Augsburg gibt er am Sonntag eine **Meisterklasse** – Zuhörer sind herzlich willkommen!

»Don Giovanni und mehr...« ist das Thema bei den **Highlights** am Samstagabend. Der in Berlin gefeierte Bariton und ehemalige Augsburger Domsingknabe Günter Papendell kehrt als Don Giovanni in seine Heimatstadt zurück. Andreas Macco, der unter berühmten Dirigenten wie Abbado, Sinopoli, Mehta u.a. singt, verkörpert den Leporello. Die Mezzosopranistin Karolina Gumos von der Komischen Oper Berlin ist *die* Elvira schlechthin und Marie Heeschen wird Sie als Zerlina verzaubern. Freuen Sie sich auf Jacques Malan als Sprecher.

Die wunderbare Maia Cabeza – 2013 war sie erste Preisträgerin des Leopold-Mozart-Violinwettbewerbs – hören Sie bei der **Orchestergala II** mit Dvořáks einzigem Violinkonzert a-moll op. 53.

Das preisgekrönte Klaviertrio mit Verena Metzger, Philipp Wollheim und Raphael Paratore wird Sie beim **Kammerkonzert im Rokokosaal** am Sonntag um 17 Uhr begeistern.

**Jazz meets Classic:** Die Lackerschmid Connection und als »Extra« das Gesangstrio »THE FRONETTES«, treten am Sonntag um 11 Uhr auf. Und – die Kooperation mit der Friedensstadt Augsburg geht weiter! Wolfgang Lackerschmid und

Gäste sind dieses Jahr am Samstagnachmittag bei der Veranstaltung **AUGSBURGER FRIEDENSFEST meets KONZERTE IM FRONHOF** zu hören, moderiert wird die Veranstaltung einmal mehr von Njamy Sitson.

Unser Dank gilt allen Sponsoren, Donatoren, Freunden und Förderern, der Regierung von Schwaben mit ihrem Präsidenten Karl Michael Scheufele, dem Bezirkstagspräsidenten Jürgen Reichert, dem Oberbürgermeister der Stadt Augsburg, Dr. Kurt Gribl, sowie allen ehrenamtlichen Helfern.

Genießen Sie ein unvergleichliches Musikwochenende beim **19. Festival** im Juli 2017!

Ihr



Wilhelm F. Walz

Künstlerischer Leiter



»**WO** Highlights den Himmel  
zum Leuchten bringen ...«

Gemeinsam mehr als eine Bank

... und MOZART auf DVOŘÁK trifft.  
**19. Open-Air-Festival**

Als regionale Bank fördern wir die »Konzerte im Fronhof« und freuen uns auf dieses Kulturereignis!

[www.sparda-a.de](http://www.sparda-a.de) · Telefon 0821 32070



**Sparda-Bank**

# PROGRAMM 2017

## BEST OF MOZART & DVOŘÁK

### ORCHESTERGALA I

FREITAG, 21. JULI 2017  
20 UHR, FRONHOF

Antonin Dvořák:  
Konzert für Violoncello und  
Orchester h-Moll op. 104;  
Symphonie Nr. 8 G-Dur op. 88

Solist in Residenz: M. Hornung  
Orchester: SUK-Symphony Prag;  
Musikal. Leitung: Wilhelm F. Walz

### AUGSBURGER FRIEDENSFEST meets KONZERTE IM FRONHOF

SAMSTAG, 22. JULI 2017  
17 UHR, FRONHOF

Mit: N. Sitson (Vocals, Percussions,  
Moderation), A. Simeon (Vocals),  
R. Carniaux (Trompete), G. Dudek  
(Saxophon), W. Lackerschmid,  
(Vibraphon, Marimba), S. Rademacher  
(Bass), G. May (Drums)

### HIGHLIGHTS

SAMSTAG, 22. JULI 2017  
20 UHR, FRONHOF

Don Giovanni und mehr ...

Chr. W. Gluck: Don Juan ou le festin  
de Pierre, Wq. 52 Ballettmusik für  
Orchester

R. Strauss: Tondichtung »Don Juan«  
für großes Orchester op. 20

W. A. Mozart:

Auszüge aus Don Giovanni

Karolina Gumos, Elvira  
Marie Heeschen, Zerlina  
Andreas Macco, Leporello  
Günter Papendell, Don Giovanni  
Jacques Malan, Sprecher

Orchester: SUK-Symphony Prag  
Musikal. Leitung: Wilhelm F. Walz

### MEISTERKLASSENPODIUM

SONNTAG, 23. JULI 2017  
10–14 UHR, LMZ

Internationale Meisterklasse  
für Violoncello  
mit Maximilian Hornung

### JAZZ MEETS CLASSIC

SONNTAG, 23. JULI 2017  
11 UHR, FRONHOF

Die Lackerschmid Connection:  
R. Carniaux (Trompete),  
W. Lackerschmid (Vibraphon),  
S. Rademacher (Bass), G. May  
(Drums); Gäste: G. Dudek  
(Saxophon), S. Schlesinger  
(Vocals), N. Sitson (Vocals)  
»THE FRONETTES«:  
S. Schlesinger, A. Simeon und  
U. Legner

### KAMMERMUSIK IM ROKOKOSAAL

SONNTAG, 23. JULI 2017  
17 UHR, ROKOKOSAAL

D. Schostakowitsch u. E. Chausson

Klaviertrio: V. Metzger (Klavier),  
P. Wollheim (Violine),  
R. Paratore (Violoncello)

### ORCHESTERGALA II

SONNTAG, 23. JULI 2017  
19 UHR, FRONHOF

A. Dvořák: Violinkonzert a-moll  
op. 53, W. A. Mozart: Haffner-  
Sinfonie in D, Sinfonie in g

Maia Cabeza, Violine  
Orchester: SUK-Symphony Prag  
Musikal. Leitung: Wilhelm F. Walz

# KÜNSTLER 2017

## BEST OF MOZART & DVOŘÁK



KAROLINA GUMOS



GÜNTER PAPENDELL



MARIE HEESCHEN



ANDREAS MACCO



Foto: René Löffler

MAIA CABEZA



MAXIMILIAN HORNUNG

# ORCHESTERGALA I

ANTONÍN DVOŘÁK



## ORCHESTERGALA I

FREITAG, 21. JULI 2017

20 UHR, FRONHOF

KONZERT FÜR VIOLONCELLO UND ORCHESTER  
H-MOLL OP. 104, SYMPHONIE NR. 8 G-DUR OP. 88

Antonin Dvořák

Maximilian Hornung tritt nach 2012 bereits zum 2. Male als Solist mit der SUK-Symphony Prag beim Festival auf. Er spielt das Cellokonzert von Antonin Dvořák – eines seiner bekanntesten Werke, eines der wichtigsten Stücke des Violoncello-Repertoires und eines der berühmtesten Cellokonzerte überhaupt. Dvořák schrieb das Konzert in den USA, uraufgeführt wurde es aber am 19. März 1896 in London.

Die Symphonie Nr. 8 entstand 1889 und wurde am 2. Februar 1890 in Prag uraufgeführt. Sie gilt neben der 9. Symphonie (»Aus der neuen Welt«) als die populärste des Komponisten. Im Druck erschien sie in London, was ihr den Beinamen »Die Englische« einbrachte.

Solist in Residenz: Maximilian Hornung, Violoncello

Orchester: SUK-Symphony Prag

Musikalische Leitung: Wilhelm F. Walz

# AUGSBURGER FRIEDENSFEST

meets KONZERTE IM FRONHOF



**AUGSBURGER FRIEDENSFEST** meets **KONZERTE IM FRONHOF**

SAMSTAG, 22. JULI 2017

17 UHR, FRONHOF



Stadt Augsburg

**EIN KONZERT FÜR MENSCHEN AUS ALLER WELT**

Eine Veranstaltung im Rahmen des Kulturprogramms zum  
Augsburger Hohen Friedensfest 2017

**MITWIRKENDE:**

Alexandrina Simeon (Vocals)

Ryan Carniaux (Trompete)

Gerd Dudek (Saxophon)

Wolfgang Lackerschmid (Vibraphon, Marimba)

Guido May (Drums)

Stefan Rademacher (Bass)

Njamy Sitson (Vocals, Percussions, Moderation)

Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. Das Geld fließt zu 100 Prozent an Helferkreise, Organisationen und Einzelpersonen, die Bedürftige in Augsburg unterstützen.

# HIGHLIGHTS

DON GIOVANNI UND MEHR ...



## HIGHLIGHTS AUS OPER UND KONZERT

SAMSTAG, 22. JULI 2017

20 UHR, FRONHOF

DON JUAN OU LE FESTIN DE PIERRE, WQ. 52

BALLETTMUSIK FÜR ORCHESTER Christoph Willibald Gluck

TONDICHTUNG »DON JUAN« FÜR GROSSES

ORCHESTER OP. 20

Richard Strauss

AUSZÜGE AUS DON GIOVANNI

Wolfgang Amadé Mozart

Mit dem Instinkt eines Raubtieres wittert er unversehens den Duft einer Frau. Hingerissen macht Giovanni Elvira Avancen. Sie überhäuft ihn sogleich mit Vorwürfen. Er schickt seinen Diener Leporello ins »Kreuzfeuer« und macht sich aus dem Staub. Leporello schenkt Donna Elvira reinen Wein ein: »Herrin, tröstet euch, ihr seid es nicht, ihr wards nicht, ihr werdt's nicht werden; nicht die erste, die letzte nicht; so seht nur: ...« und präsentiert ihr das Liebesregister seines Herrn. Danach werden wir Zeuge, wie Don Giovanni einem unbedarften Mädels den Kopf verdreht. »La ci darem la mano – Reich mir die Hand«, tönt sonor sein Bariton und Zerlina schmilzt dahin. Widerstand? Kaum erwähnenswert.





# MEISTERKLASSENPODIUM

MIT MAXIMILIAN HORNUNG



## MEISTERKLASSENPODIUM

SONNTAG, 23. JULI 2017

10 – 14 UHR, LEOPOLD-MOZART-ZENTRUM

UNA

## INTERNATIONALE MEISTERKLASSE FÜR VIOLONCELLO MIT MAXIMILIAN HORNUNG

In Kooperation mit der Universität Augsburg

Zuhörer sind herzlich willkommen! Der Eintritt ist frei.

---

### ☉ ... Fortsetzung **HIGHLIGHTS**

Verharmlosend die schlichte Regieanweisung am Ende des Duettinos: »*Vanno verso il casino di Don Giovanni, abbracciati etc – Sie wenden sich Don Giovannis Schlösschen zu, umschlungen etc.!*« Dem amourösen Treiben setzt Donna Elvira, die sich an Giovannis Fersen geheftet hat, ein Ende. Resolut bringt sie Zerlina in Sicherheit. Text (gekürzt): Jacques Malan

Solisten: Karolina Gumos (Mezzosopran), Marie Heeschen (Sopran),  
Andreas Macco (Bassbariton), Günter Papendell (Bariton)

Sprecher: Jacques Malan

Orchester: SUK-Symphony Prag

Musikalische Leitung: Wilhelm F. Walz

# JAZZ MEETS CLASSIC

LACKERSCHMID CONNECTION



## JAZZ MEETS CLASSIC

SONNTAG, 23. JULI 2017

11 UHR, FRONHOF

### ZUM 60. GEBURTSTAG VON WOLFGANG LACKERSCHMID

»Unter Freunden«

Die *Lackerschmid Connection*: Die abwechslungsreichen, oft brasilianisch beeinflussten Rhythmen grooven derart, dass auch die anspruchsvollsten Passagen den Hörer einfach mitreißen. Die kongenial aufeinander eingespielte Band besteht durchweg aus hochkarätigen internationalen Jazz-virtuosen, die gerade in dieser Zusammensetzung besonders zur Geltung kommen.

Mit Ryan Carniaux (Trompete), Wolfgang Lackerschmid (Vibraphon), Stefan Rademacher (Bass) und Guido May (Drums). Als Gäste treten Gerd Dudek (Saxophon), Stefanie Schlesinger (Vocals) und Njamy Sitson (Vocals) auf.

Eine Art »Uraufführung« stellt zudem der Auftritt des Gesangstrios »THE FRONETTES« mit den hinreißenden Sängerinnen Stefanie Schlesinger, Alexandrina Simeon und Ute Legner dar.

# KAMMERMUSIK

## KLAVIERTRIO



© Karl-Heinz Krämer

### KAMMERMUSIK IM ROKOKOSAAL

SONNTAG, 23. JULI 2017

17 UHR, ROKOKOSAAL

TRIO FÜR VIOLINE, VIOLONCELLO UND KLAVIER NR. 1  
OP. 8 (IN EINEM SATZ) Dmitri Schostakowitsch

TRIO EN SOL MINEUR POUR PIANO, VIOLON ET  
VIOLONCELLE OP. 3 (1881) Ernest Chausson

Verena Metzger (Klavier), Philipp Wollheim (Violine) und Raphael Paratore (Violoncello) gründeten ihr »Klaviertrio« im Jahr 2013. Anlass war die erfolgreiche Teilnahme beim renommierten Tonali Wettbewerb in Hamburg. Geprägt von den Ideen und Visionen des Wettbewerbs, erarbeitet das Trio innovative Konzepte, die auch ein junges Publikum ansprechen und mobilisieren.

Die Musiker des in der deutschen Festivalszene etablierten Trios sind mehrfache Preisträger und Stipendiaten internationaler Wettbewerbe und gefragte Kammermusiker. Konzerteinladungen führen sie durch ganz Deutschland und ins Ausland – und im Juli 2017 in den Rokokosaal im Rahmen der Konzerte im Fronhof!

# ORCHESTERGALA II

MOZART UND DVOŘÁK



## ORCHESTERGALA II

SONNTAG, 23. JULI 2017

19 UHR, FRONHOF

SINFONIE IN D KV 385 »HAFFNER-SINFONIE«

Wolfgang Amadé Mozart

KONZERT FÜR VIOLINE UND ORCHESTER

A-MOLL OP. 53

Antonín Dvořák

SINFONIE IN G KV 550 (2. FASSUNG MIT KLARINETTEN)

Wolfgang Amadé Mozart

Mozart soll die *Haffner-Sinfonie* in kürzester Zeit und fast nur so nebenbei komponiert haben – sie ist keine Neukomposition, sondern durch Umarbeitung aus einer Serenade entstanden. Dvořáks *einziges Violinkonzert* ist ein Klassiker des Violin-Repertoires. Auf Anregung seines Verlegers begann er im Jahr 1879 mit der Komposition. Seit jeher ist Mozarts *große g-Moll-Sinfonie* der unbestrittene Favorit unter den Werken der Klassik – viel gespielt und gern gehört!

Solistin: Maia Cabeza, Violine

Orchester: SUK-Symphony Prag

Musikalische Leitung: Wilhelm F. Walz



Ich bestelle die umseitig aufgelisteten Karten. Senden Sie mir diese bitte an folgende Adresse:

Ich möchte die KONZERTE IM FRONHOF aktiv unterstützen und Mitglied oder Förderer/ Förderin werden. Bitte senden Sie mir weitere Informationen bzw. das Anmeldeformular zu.

BITTE  
AUSREICHEND  
FRANKIEREN!

NAME, VORNAME

STRASSE

PLZ/ORT

TELEFON

E-MAIL

DATUM

TELEFAX

UNTERSCHRIFT

KONZERTE IM FRONHOF e.V.

Heilig-Kreuz-Straße 8  
86152 Augsburg



VERANSTALTUNG	I	II	III	IV	V	Gesamtpreis in €
<b>ORCHESTERGALA I</b> FREITAG, 21. JULI 2017, 20 UHR, FRONHOF		50,-	38,-	27,-	22,-	12,-
<b>AUGSBURGER FRIEDENSFEST meets KIF</b> SAMSTAG, 22. JULI 2017, 17 UHR, FRONHOF	ANZ ▶	Eintritt frei*, Spenden gehen 1:1 an die entsprechenden Institutionen				
<b>HIGHLIGHTS</b>		50,-	38,-	27,-	22,-	12,-
SAMSTAG, 22. JULI 2017, 20 UHR, FRONHOF	ANZ ▶					
<b>MEISTERKLASSENPODIUM</b> SONNTAG, 23.07.2017, 10-14 UHR, IM LMZ	ANZ ▶					Eintritt frei**
<b>JAZZ MEETS CLASSIC</b> SONNTAG, 23. JULI 2017, 11 UHR, FRONHOF	ANZ ▶					22,-
<b>KAMMERMUSIK IM ROKOKOSAAL</b> SONNTAG, 23. JULI 2017, 17 UHR, ROKOKOSAAL	ANZ ▶					20,-
<b>ORCHESTERGALA II</b> SONNTAG, 23. JULI 2017, 19 UHR, FRONHOF	ANZ ▶	50,-	38,-	27,-	22,-	12,-
		Summe in €				

KARTENPREISE OPEN-AIR-KONZERTE	
Kategorie I	50,-
Kategorie II	38,-
Kategorie III	27,-
Kategorie IV	22,-
Kategorie V	12,-

MIT PREISAUFDRUCK?

JA, BITTE!

NEIN, DANKE!

KONZERTE IM FRONHOF e.V.

TELEFON 0821/650 79 883

ONLINE [www.konzerte-im-fronhof.de](http://www.konzerte-im-fronhof.de)

BANKVERBINDUNG

Sparda-Bank Augsburg

IBAN DE15 7209 0500 0000 5800 00 | BIC GENODEF1503

Hiermit ermächtige ich den Verein

»Konzerte im Fronhof e.V.«, die Gesamtsumme für die Kartenbestellung von meinem Konto abzubuchen.

BANK

IBAN BIC

DATUM UNTERSCHRIFT

Ermäßigung für Schüler und Studenten nur an der Abendkasse.

Programm- und/oder Besetzungsänderungen vorbehalten.

Stand April 2017.

Karte auf beiden Seiten ausfüllen, abtrennen und per Post oder Fax an umseitige Adresse senden.

\* Mit freundlicher Unterstützung der Stadt Augsburg

\*\* Mit freundlicher Unterstützung der Universität Augsburg/Leopold-Mozart-Zentrum

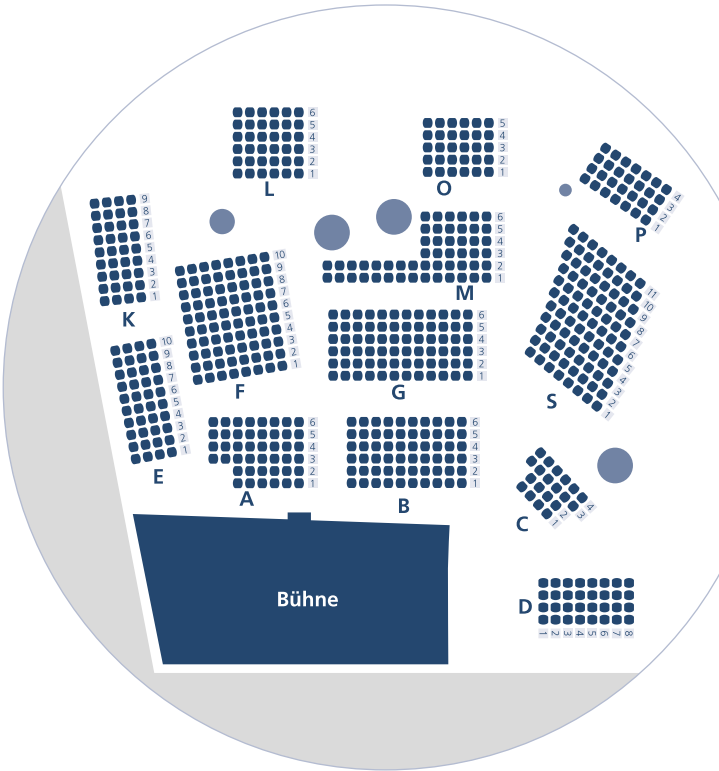
# SITZPLAN

## IM FRONHOF

Anschrift:

Fronhof 10

86152 Augsburg



### KARTENPREISE OPEN-AIR-KONZERTE

Kategorie I 50,- Kategorie III 27,- Kategorie V 12,-

Kategorie II 38,- Kategorie IV 22,-

Bei Regen finden die Konzerte in der Ev. Heilig-Kreuz-Kirche statt.

## VERANSTALTER

Konzerte im Fronhof e.V.  
Heilig-Kreuz-Straße 8  
86152 Augsburg

T 0821/650 79 883  
F 0821/650 79 884

info@konzerte-im-fronhof.de  
www.konzerte-im-fronhof.de

## UNTER DER SCHIRMHERRSCHAFT VON

Karl Michael Scheufele, Regierungspräsident Schwaben  
Jürgen Reichert, Bezirkstagspräsident Schwaben  
Dr. Kurt Gribl, Oberbürgermeister der Stadt Augsburg

## MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG

der Regierung von Schwaben,  
des Bezirks Schwaben und der Stadt Augsburg

## GESPONSERT VON



MEHR INFOS FINDEN SIE UNTER  
[www.konzerte-im-fronhof.de](http://www.konzerte-im-fronhof.de)

ClimatePartner<sup>®</sup>  
klimaneutral

Druck | ID 11342-1704-1002

